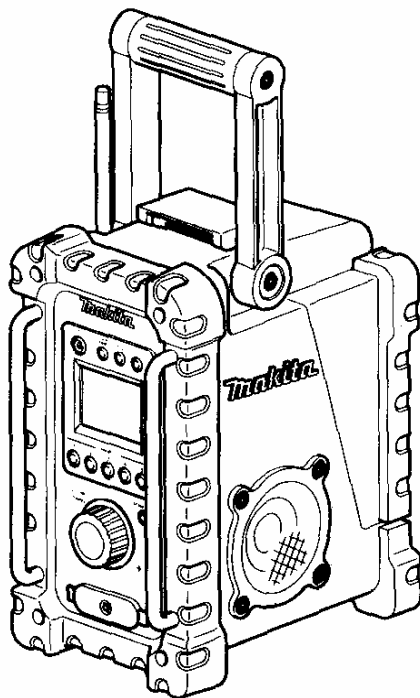




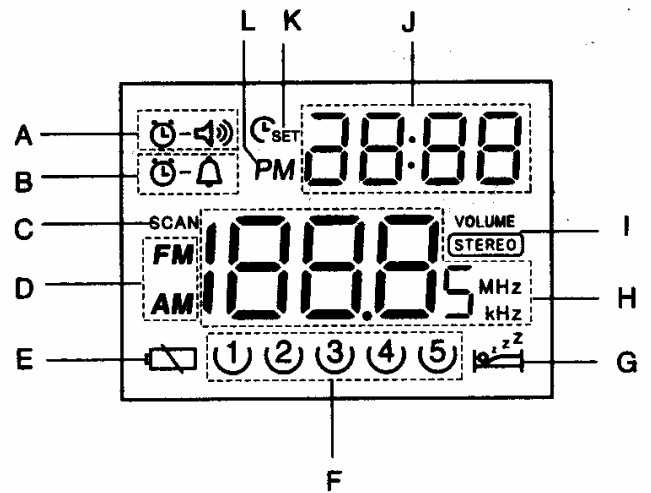
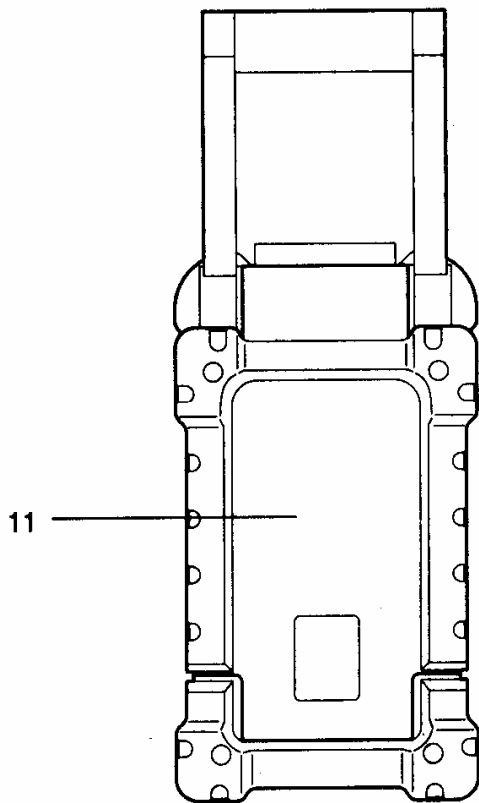
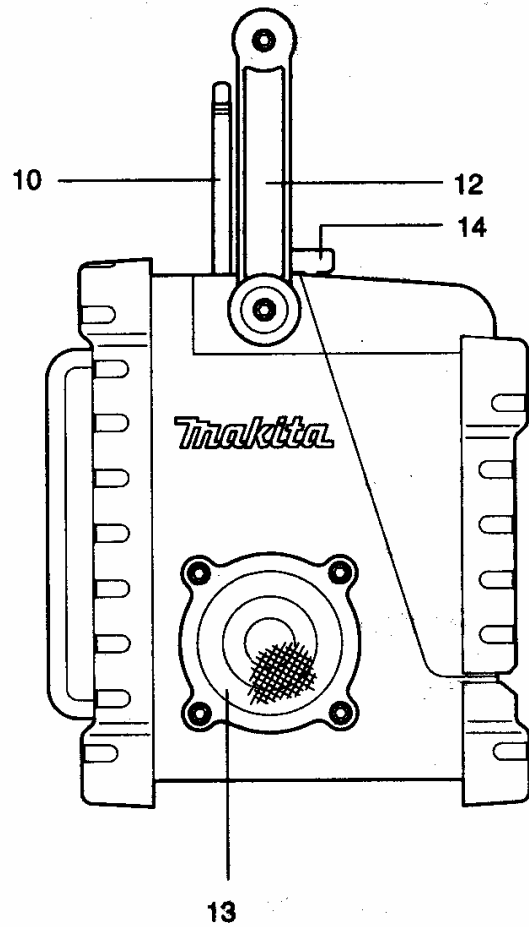
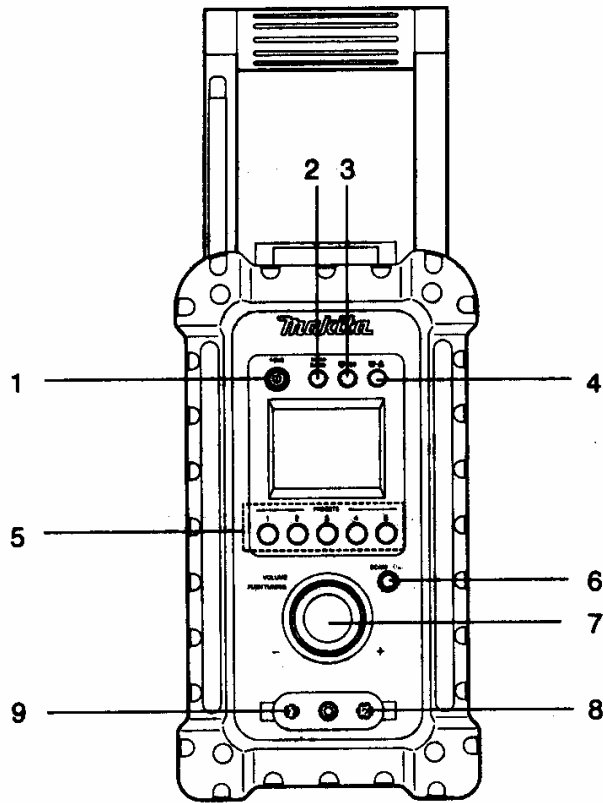
## APARAT DE RADIO

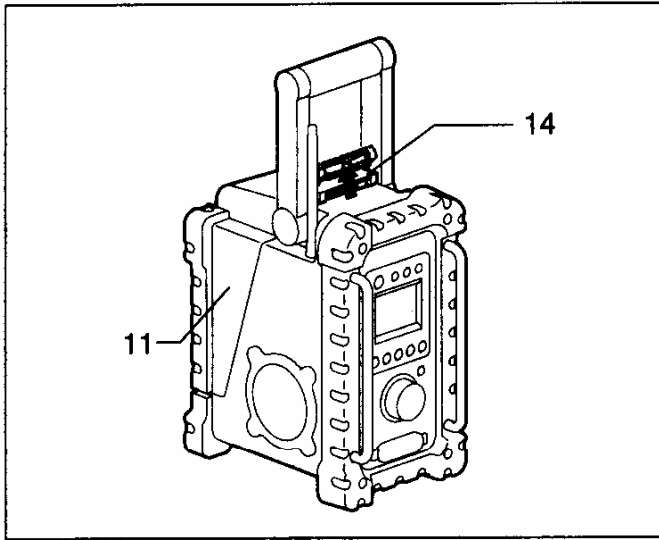
**BMR100**



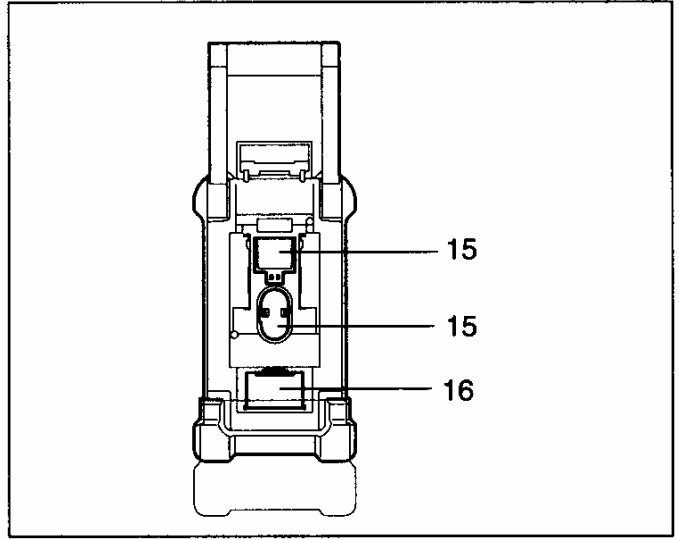
**MANUAL DE UTILIZARE**

MAKITA CORPORATION ANJO, AICHI, JAPONIA - FABRICAT IN R.P.C.

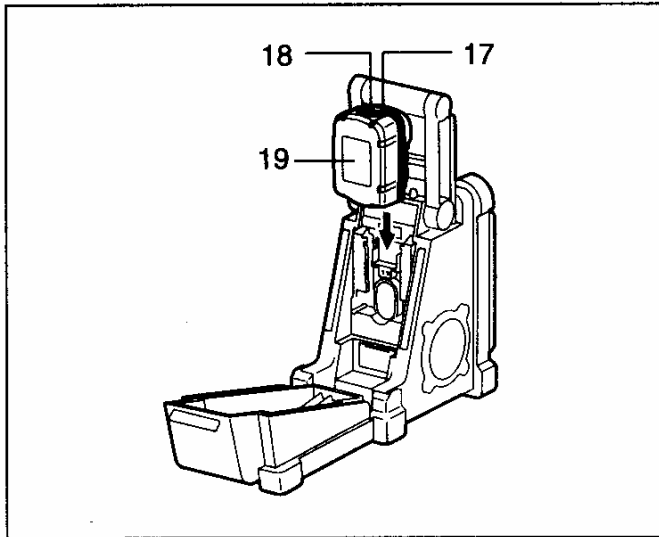




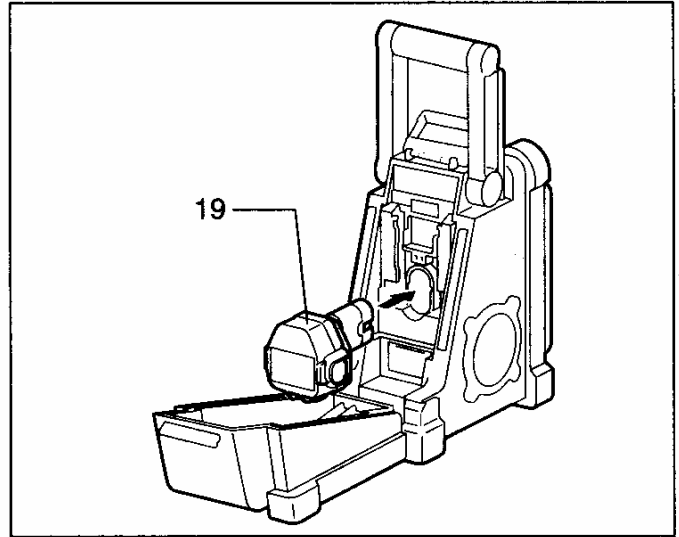
1



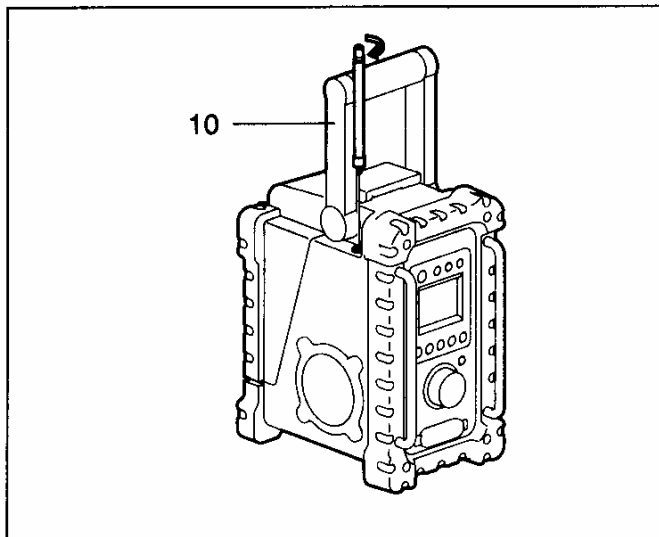
2



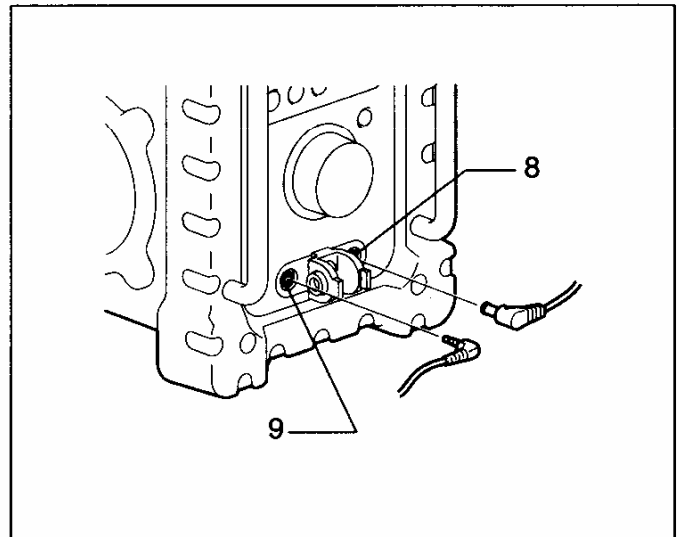
3



4



5



6

## Simboluri

Va prezentam mai jos simbolurile folosite pentru aceasta mașină. Asigurați-vă că înțelegeți semnificația acestora înainte de a utiliza mașina.

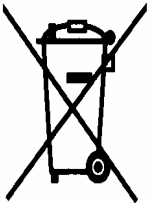


- citiți manualul de utilizare



- reciclați întotdeauna acumulatorii

**Perdați acumulatorii uzați marca Makita /Maktec unui centru local de colectare sau oricărui Centru Service Autorizat Makita/Maktec specificat în Certificatul de Garanție al produselor.**



Nu aruncați echipamentele electrice la gunoiul menajer!

În concordanță cu Directiva Europeană 2002/96/EC privind utilizarea echipamentelor electrice și electronice și implementarea acesteia în legislația națională, echipamentul electric uzat, a cărui durată de utilizare a expirat, trebuie colectat separat și predat unui centru specializat de reciclare.

## INSTRUCIUNI DE SIGURANTA IMPORTANTE

### ATENȚIE:

Cand folosiți obiecte electrice, luați-vă întotdeauna toate măsurile de precauție de bază, pentru a preveni riscurile de incendiu, electrocutare, ranire, inclusiv următoarele:

1. Înainte de folosire, citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni și manualul de instrucțiuni al încărcătorului.
2. Stergeți doar cu carpa uscată.
3. Nu blocați orificiul de ventilație. Instalați conform instrucțiunilor din fabrică.
4. Nu instalați lângă surse de căldură precum radiatoare, contoare de căldură, sobe sau alta aparatură (inclusiv amplificatoare) care produce căldură.
5. Folosiți doar atasamentele/ accesoriile indicate de fabricant.
6. Scoateți din priză aparatul în timpul furtunilor cu fulgere sau dacă nu îl folosiți o perioadă lungă de timp.
7. Un radio ce funcționează pe baterii, cu baterii integrale sau pachet separat de baterii trebuie reîncărcat numai cu încărcătorul specific pentru baterii. Un încărcător ce se potrivește unui singur tip de baterie poate duce la risc de incendiu dacă este folosit pentru alta baterie.
8. Folosiți radioul ce funcționează pe baza de baterii, utilizând numai pachetele de baterii specifice acestuia. Utilizarea altor baterii poate duce la risc de incendiu.

9. Dacă pachetul de baterii nu este în uz, păstrați-l departe de obiecte metalice ca: agrafe de hartie, monede, chei, cuie, suruburi sau alte mici obiecte metalice care pot stabili o conexiune de la un fir la altul. Cuplarea capetelor bateriilor pot produce scurtcircuite, arsuri, incendiu.
10. Evitați contactul cu suprafețe împamântate cum sunt cele ale tevilor, radiatoarelor, aragazelor și frigiderelor. Există risc crescut de electrocutare dacă corpul dv. ia contact cu acestea.

## PASTRATI ACESTE INSTRUCIUNI

### Caracteristici

- PLL sintetizat stereo AM/FM
- Afișaj mare LCD cu iluminare
- Potrivire manuală/presetare/scanare
- Potrivire circulară și control Volum
- 5 stații presetate pe fiecare bandă
- Ceas și 2 cronometre cu alarma (sonerie radio și HWS) cu repetiție
- Oprire programabilă (cu închidere automată)
- Redare stereo pentru sunet performant
- Design ultrarezistent
- Rezistență la apă JIS 4
- Se alimentează cu acumulatorii Makita și cu adaptorul de rețea furnizat.

## Vedere generala – Explicatii

### Control:

1. Cronometru pentru pornire si pentru somn
2. Selectare banda/ Ajustare in trepte si buton Mono
3. Potrivire alarma radio
4. Potrivire alarma cu sonerie
5. Statii presetate
6. Potrivire scanner si set ceas
7. Control Volum si Ajustare
8. Priza DC IN
9. Priza pentru casti
10. Antena cu tija maleabila
11. Compartiment baterii (inclusiv pachet baterii principale si baterii secundare)
12. Maner
13. Difuzor
14. Compartiment blocabil pentru baterii

### Afişaj LCD:

- A. Alarma radio
- B. Alarma cu sonerie HWS
- C. Ajustare scanner
- D. Indicator banda
- E. Indicator nivel energie al bateriei
- F. Statii presetate
- G. Program somn si program atipire
- H. Frecventa
- I. Simbol stereo si Volum
- J. Ceas
- K. Setare cronometru
- L. Ceas cu PM

### Instalarea bateriei

#### Nota:

Pastrarea bateriilor secundare in interiorul compartimentului previne pierderea datelor depozitate in memoria presetata.

1. Deblocati compartimentul bateriei. Sunt doua compartimente, unul pentru pachetul de baterii principale si celalalt pentru pachetul de baterii secundare. **(Fig. 1&2)**
2. Deschideti capacul compartimentului de baterii secundare si introduceti doua UM-3 (format AA) noi. Asezati bateriile respectand polaritatea adecvata, indicata in interiorul compartimentului. Asezati la loc capacul.
3. Dupa introducerea bateriilor secundare BH2433 | BH2420, introduceti pachetul de baterii principale pentru radio. Pachetele de baterii ce se potrivesc pentru acest radio sunt listate mai jos:

### Baterii asociative:

9.6V: 9135 | 9134 | 9122 | PA09 | 9120  
12V: 1235 | 1234 | 1222 | PA12 | 1220  
14.4V: 1435 | 1434 | 1422 | PA14 | 1420  
18V: 1835 | 1834 | 1822 | PA18

### Baterii tip lamela:

9.6V: BH9033 | BH9033A | BH9020 | BH9020A  
12V: BH1233 | BH1233C | BH1220C  
14.4V: BH1433 | BH1420 | BL1430  
18V: BL1830  
24V: BH2433 | BH2420

Urmatorul tabel indica timpul de functionare pentru o singura incarcare.

Capacit. baterie	Cartus baterie - Voltaj					Timp * funct. (Vol. Max.)
	9.6V	12V	14.4V	18V	24V	
1.3 Ah	PA09 9120	PA12 1220	PA14 1420	PA18	-	Aprox. 7ore
2.0 Ah	9122 BH9020 BH9020	1222 BH1233 C	1422 BH1420	1822	BH2420	Aprox. 11ore
2.6 Ah	9134	1234	1434	1834	-	Aprox. 13ore
3.0 Ah	9135	1235	1435 BL1430	1835 BL1830	-	Aprox. 16ore
3.3 Ah	BH9033 BH9033	BH1233 BH1233 C	BH1433	-	BH2433	Aprox. 17ore

\*timpul de functionare poate diferi in functie de baterie, conditii de incarcare sau functionare.


### 3-1. Instalarea sau indepartarea acumulatorului prin glisare (Fig.3)

- Pentru a introduce un cartus de baterie, potriviti limba de pe cartusul bateriei in santul special si plasati bateria in acel loc. Introduceti bateria pana la capat, dintr-o singura miscare neintrerupta, pana se aude un clic.
- Nu fortati intrarea in cartusul bateriei. Daca cartusul nu aluneca usor, inseamna ca nu a fost introdus corect.
- Pentru a indeparta cartusul bateriei, scoateti-l din aparat in timp ce tineti apasat butonul de pe fata cartusului sau apasand butoanele de pe ambele parti ale cartusului.

### 3-2. Instalarea sau indepartarea cartusului de baterii asociative (Fig.4)


- Pentru a introduce cartusul bateriei, potriviti limba de pe cartusul bateriei in santul special si plasati bateria in acel loc.
- Nu fortati intrarea in cartusul bateriei. Daca cartusul nu aluneca usor, inseamna ca nu a fost introdus corect.
- Pentru a indeparta cartusul bateriei, scoateti-l din aparat.

4. Închideți capacul compartimentului acumulatorului.

5. Nivelul scăzut al energiei, sunetul distorsionat și întrerupt sau semnul de terminare a bateriei  care apare pe ecran sunt semnele că pachetul de baterii principale trebuie înlocuit.

**Nota:**

Pachetul de baterii nu poate fi încărcat prin intermediul adaptorului de energie AC.

6. Când apare semnul de terminare a bateriei  și clipește un E în continuu, e timpul să înlocuiți bateriile secundare.





**Instalarea antenei cu tija maleabilă (Fig.5)**

Instalați antena cu tija maleabilă conform indicațiilor din figura.

**Utilizarea adaptorului de energie din dotare (Fig. 6)**

Îndepărtați folia protectoare și introduceți stecherul adaptorului în fasungul DC de pe fața radioului. Introduceți adaptorul într-o priză obișnuită. De câte ori este folosit adaptorul, pachetul de baterii se deconectează automat. Adaptorul AC trebuie deconectat de la sursa de energie dacă nu este în uz.

**Potrivirea ceasului**

1. Ceasul poate fi potrivit dacă radioul este fie închis, fie deschis.
2. Ecranul va afișa “-;-” când sunt instalate bateriile secundare.
3. Dacă apăsați butonul  mai mult de două secunde, ecranul va afișa clipind simbolul de potrivire a ceasului  și, de asemenea, ora, urmat de un beep.
4. Rotiți butonul de control Ajustare pentru a potrivi ora.
5. Apăsați butonul  pentru a confirma ora potrivită și va apărea clipind linia pentru minute.
6. Rotiți butonul de control Ajustare pentru a potrivi minutele.
7. Apăsați butonul  din nou pentru a încheia potrivirea ceasului.

**Functionarea radioului**

Acest radio este dotat cu trei metode de Ajustare – Ajustare scanner, Ajustare manuală și anularea presetărilor de memorie.

**Ajustare scanner**

1. Apăsați butonul Power pentru a deschide radioul.
2. Alegeți banda dorită, apăsând butonul Band. Asigurați-vă că antena cu tija maleabilă de cauciuc este plasat corect pentru recepția FM. Pentru banda AM (MW), rotiți radioul pentru a obține cel mai bun semnal. Încercați să evitați functionarea radioului

lângă ecranul computerului sau alte instrumente ce pot cauza interferență cu radioul.

3. Apăsați și eliberați butonul Scan (apasarea mai lungă de 2 secunde va activa potrivirea ceasului), pe ecranul LCD va clipi simbolul Scan, iar radioul va începe să caute și se va opri automat când va găsi o stație de radio. Apăsați din nou butonul Scan pentru a fixa postul recepționat.

**Nota:**

Simbolul stereo va apărea pe ecran dacă stația găsită este stereo.

**Nota:**

Radioul va continua să caute următoarele stații valabile dacă nu apăsați din nou butonul Scan când găsește o stație de radio.

4. Rotiți controlul Volumului pentru a obține nivelul de sunet dorit. Ecranul LCD va arăta schimbările de nivel al sunetului.

**Nota:**

Când operați controlul Volumului, puteți apăsa butonul de control Ajustare / Volum pentru a trece de la control Volum la control Ajustare.

5. Pentru a închide radioul, apăsați butonul Power. Ecranul va arăta OFF.

**Ajustare manuală**

1. Apăsați butonul Power pentru a porni radioul.
2. Alegeți banda de unde dorită, apăsând butonul Band. Potriviți antena după cum e descris mai sus.
3. O singură rotație la control Ajustare va schimba frecvența conform următoarei scheme:

FM: 50 sau 100 kHz

AM (MW): 9 sau 10 kHz

**Nota:**

Dacă radioul a ajuns la punctul control Volum, apăsați control Volum/Ajustare pentru a trece la Ajustare.

4. Rotiți continuu control Ajustare până la apariția pe ecran a frecvenței dorite.
5. Rotiți control Volum pentru a obține nivelul de sunet dorit.
6. Pentru a închide radioul, apăsați butonul Power. Ecranul va afișa OFF.

**Memorarea stațiilor în memoria presetată**

Fiecare bandă de unde are 5 presetări de memorie.

1. Apăsați butonul Power pentru a porni radioul.
2. Ajustați până la stația dorită, utilizând una din metodele descrise mai sus.
3. Apăsați și rețineți presetarea dorită până când radioul face beep. Numărul presetării va apărea pe ecran, iar stația va fi memorată la butonul de presetare ales.
4. Repetați procedura pentru presetările rămase.

5. Statiile memorate in memoria presetata pot fi modificate prin procedeele de mai sus.

#### Rememorarea statiilor din memoria presetata

1. Apasati butonul Power pentru a porni radioul.
2. Alegeti banda de unde dorita.
3. Apasati pentru o clipa butonul de presetare dorita, numarul de presetare si pe ecran va aparea frecventa statiei .




#### Potrivirea alarmei radio

Daca este selectata alarma radio, radioul va porni la statia de radio aleasa, la ora de alarma aleasa. Daca apasati butonul pe durata alarmei active, alarma va fi anulata pentru 24 de ore.

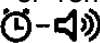

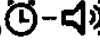

#### Nota:

Alarma radio nu poate fi activata daca bateriile sunt terminate.

#### a. Potrivirea ceasului cu alarma radio:

1. Alarma radio poate fi setata daca radioul este fie inchis, fie deschis.
2. Apasati si eliberati butonul de alarma radio si va aparea clipind simbolul de alarma radio.
3. In timpul cat clipeste simbolul de alarma radio, apasati butonul  mai mult de 2 secunde, urmat de un beep.
4. Cand se va afisa ora clipind, rotiti control Ajustare pentru a alege ora, apoi apasati iar butonul  pentru a confirma setarea orei.
5. Urmati aceleasi proceduri de setare a orei pentru a potrivi minutele. Apasati butonul  pentru a incheia procesul de potrivire a ceasului cu alarma.

#### b. Setarea statiei cu alarma radio

1. In timp ce setati ceasul cu alarma radio si clipeste simbolul de alarma radio, apasati butonul Band pentru a activa banda si statia de trezire dorita prin ajustare manuala si rememorati statiile presetate. Apasati butonul  pentru a incheia setarea alarmei radio. Ecranul va afisa .
2. Cand ceasul cu alarma radio si statia sunt potrivite, apasati si retineti butonul de alarma radio  timp de doua minute urmate de beep pentru a porni sau opri alarma. Ecranul va afisa  cand este setata alarma radio.

#### Nota:






Daca nu este selectata o noua statie cu alarma radio, atunci radioul va activa ultima statie de alarma.


#### Setarea alarmei cu sonerie HWS (Sistem de Trezire a Omului)

Tonul de beep se va activa daca selectati alarma cu sonerie HWS.


Alarma va suna din 15 in 15 secunde urmate de o pauza de un minut inainte de a incepe un nou ciclu de beepuri.

Alarma HWS va suna timp de o ora daca nu o inchideti apasand butonul Power. Daca apasati pe butonul Power cat timp alarma este inca activa, aceasta va fi anulata pentru 24 de ore.

1. Alarma cu sonerie HWS se poate programa daca radioul este fie deschis, fie inchis.
2. Daca apasati si eliberati butonul de alarma cu sonerie HWS,  , va aparea simbolul acesta.
3. Cat timp clipeste simbolul, daca apasati butonul  mai mult de 2 secunde urmate de un beep si va aparea linia pentru potrivirea orei.
4. Rotiti Control Ajustare pentru a alege ora de alarma dorita, apoi apasati iar butonul de setare a ceasului . Va aparea linia pentru minute.
5. Rotiti Control Ajustare pentru a alege minutul de alarma dorit si apoi apasati inca o data butonul de potrivire a ceasului  pentru a incheia operatia.
6. Tineti apasat butonul de alarma cu sonerie  mai mult de 2 secunde, urmate de beep, pentru a porni sau inchide alarma cu sonerie HWS.


Ecranul va afisa  atunci când alarma a fost setată.

#### Funcția pentru atipire

1. Cat timp este activata alarma, apasarea oricarui buton, cu exceptia butonului Power, va activa functia pentru atipire. Alarma radio sau cu sonerie HWS se va opri pentru 5 minute.
2. Ecranul va afisa atat simbolul pentru atipire  cat si simbolul pentru alarma. Functia de atipire se va repeta timp de o ora cat este activa alarma.

#### Funcția pentru somn

Cronometrul pentru somn va inchide radioul automat dupa expirarea timpului presetat.

1. Daca tineti apasat butonul Power mai mult de 2 secunde, urmate de un ton de beep, ecranul va lua la rand toate orele de somn valabile, in ordinea 60-45-30-15-120-90-60. Eliberati butonul Power cand apare ora dorita pe ecran. Simbolul  va aparea pe ecran, iar radioul va porni la statia aleasa ultima oara.

2. Pentru a anula funcția de somn, apăsați butonul Power. Va apărea simbolul, iar radioul se va închide.

### **Apariția luminii**

Dacă apăsați orice buton sau rotiți control Volum/Ajustare, ecranul LCD se iluminează pentru 15 secunde. Pe durata scanării stațiilor și a activării alarmei, ecranul se va ilumina automat.

### **Potrivirea treptei de ajustare**

Treptele de ajustare în anumite țări diferă de cele din țara de proveniență a radioului. Dacă cumpărați radioul din Europa și intenționați să-l folosiți în America de Nord sau în țări din America de Sud, va trebui să acomodați treptele de ajustare pentru ca radioul să poată funcționa corect.

Dacă radioul este închis, apăsând butonul Step/Band mai mult de 2 secunde, va apărea treapta de ajustare curentă FM.

Dacă continuați să apăsați butonul Step/Band pentru aproximativ 5 secunde, va apărea FM și va clipi (treapta de ajustare) 50 de kHz, urmat de un beep. Dacă rotiți control Ajustare, ajungeți la treapta de 100 de kHz. După resetarea treptei FM, dacă apăsați din nou butonul Step/Band, ecranul va afișa AM (MW) și va clipi 9 kHz. Dacă rotiți control Ajustare, potriviți la 10 kHz treapta de Ajustare. Setarea se încheie dacă apăsați butonul Step/ Band.

### **Comutarea din modul STEREO în MONO**

Atunci când recepția unui post stereofonic este defectuoasă și însoțită de paraziti, puteți elimina acest efect prin apăsarea timp de 2 secunde a

butonului MONO. În acest caz sunetul nu va mai fi stereofonic iar indicatorul STEREO va dispărea.

### **Priza pentru casti**

O priză de 3,5 mm pentru casti, localizat pe fața radioului este destinat castilor mari sau mici, pentru urechi. Dacă introduceți cablul în priză, se va face automat mutarea pe speakerul intern.

### **Specificații:**

Condiții pentru energie:

Adaptorul AC pentru energie DC12V 700mA, cu ac la centru pozitiv

Baterie UM-3 (marime AA) x2 pentru secundare

Baterii asociative: 9,6-18V

Baterii tip lamela: 9.6 –24V

Frecvența acoperită: FM 87,50 – 108MHz

AM (MW) 522 – 1629 kHz  
(9kHz/treapta)

Descrierea circuitului

Difuzor 3inci 8ohm

Randament energie 9.6V:0.8W x 2, 12V:1.2W x2  
14,4V:2W x2, 18V:3W x2  
24V:5W x2

Fasung casti 3,5 mm dia.

Sistem antena FM: antena cu tija maleabila  
AM: antena cu bara

Dimensiuni (W x H x D) in mm:

263 x 305 166

Greutate 4,2 kg (fara baterie)



**DECLARAȚIE DE CONFORMITATE EC**

Noi declarăm pe proprie răspundere că acest produs este în conformitate cu următoarele standarde și documente standardizate,

**EN55013**

În concordanță cu Directivele Consiliului **89/336/EEC**

*Yasuhiko Kanzaki* **CE 2005**



Director

**MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD**  
Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes,  
Bucks MK15 8JD , ANGLIA

Producător responsabil:  
Makita Corporation Anjo Aichi - Japonia

**DECLARAȚIE DE CONFORMITATE EC**

Noi declarăm pe proprie răspundere că acest produs este în conformitate cu următoarele standarde și documente standardizate,

**EN 60950, EN61558**

În concordanță cu Directivele Consiliului **73/23/EEC**

*Yasuhiko Kanzaki* **CE 2005**



Director

**MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD**  
Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes,  
Bucks MK15 8JD , ANGLIA

Producător responsabil:  
Makita Corporation Anjo Aichi - Japonia



## **GARANȚIA**

**NOI GARANTĂM PRODUSELE MAKITA PENTRU O PERIOADĂ DE 12 LUNI DIN DATA ACHIZIȚIEI CONFORM PREVEDERILOR DIN CERTIFICATUL DE GARANȚIE EMIS DE CĂTRE IMPORTATOR.**

**DEFECȚIUNILE DATORATE UZURII NORMALE, LOVITURILOR, SUPRASOLICITĂRII SAU A UTILIZĂRII IMPROPRII SAU NECONFORME INSTRUȚIUNILOR CUPRINSE ÎN PREZENTUL MANUAL DE UTILIZARE, NU SUNT ACOPERITE DE GARANȚIE.**

**ÎN CAZ DE DEFECȚIUNE, NU DESFACEȚI ȘI NU DEMONTAȚI MAȘINA, TRIMITEȚI-O ÎMPREUNĂ CU CERTIFICATUL DE GARANȚIE LA DISTRIBUITORUL DVS. SAU LA CEL MAI APROPIAT CENTRU SERVICE MAKITA.**

**ATENȚIE!!!**

**ÎN CAZUL APARIȚIEI UNOR SIMPTOME ANORMALE ÎN FUNCȚIONAREA UZUALĂ A MAȘINII (ZGOMOTE, VIBRAȚII, MIROS NEPLĂCUT, SCĂDEREA TURAȚIEI, ÎNCĂLZIRE EXCESIVĂ, ETC.) SE VA ÎNCETA LUCRUL ȘI SE VA CONTACTA DE URGENȚĂ UN SERVICE AUTORIZAT MAKITA PENTRU VERIFICARE ȘI EVENTUALA REMEDIERE A DEFECTELOR.**

**CONTINUAREA LUCRULUI ÎN CONDIȚIILE DE MAI SUS, POATE DUCE LA PRODUCEREA UNOR AVARII MAJORE, ACCIDENTE ȘI EVENTUALA ANULARE A GARANȚIEI**

**CORPORATIA MAKITA  
3-11-8 SUMIYOSHI-CHO, ANJO, AICHI 446  
JAPONIA**



**IMPORTATOR:  
MAKITA ROMANIA SRL  
Sos. Bucuresti – Urziceni nr. 31  
PAVILION R, XPO MARKET DORALY  
Com. AFUMATI / ILFOV  
TEL: 021-3511382/3511387  
FAX: 021-312.54.95  
www.makita.ro**